



Club Med 2

ÍNDICE

CONTENTS

Introducción		
	Presentación	8
	Composición del consejo de administración	12
	Composición del consejo de navegación	13
1	Estados financieros	18
1.1	Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13	20
1.2	Balance al cierre del ejercicio 2013	22
1.3	Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13	24
1.3.1	Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013	24
1.3.2	Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013	25
	Series históricas y Gráficos	26
	Graneles líquidos	28
	Graneles sólidos	29
	Mercancía general	30
	Total mercancías	31
	Contenedores (teu's)	32
	Pasajeros	33
	Pasajeros cruceros turísticos	34
	Escalas de cruceros turísticos	35
	Arqueo bruto	36
	Escalas de buques	37
2	Características técnicas	38
2.1	Condiciones generales	40
2.1.1	Situación	40
2.1.2	Régimen de vientos	40
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas	40
2.1.4	Mareas	40
2.1.5	Entrada	41
2.1.5.1	Canal de entrada	41
2.1.5.2	Boca de entrada	41
2.1.5.3	Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos	41
2.1.5.4	Mayor buque entrado en el último año	41
2.1.6	Superficies de flotación (ha)	42
2.1.6.1	Zona I	42
2.1.6.2	Zona II	42
2.2	Instalaciones al servicio del comercio marítimo	47
2.2.1	Muelles y atraques	47
2.2.1.1	Clasificación por dársenas	47
2.2.1.1.1	Del servicio	47
2.2.1.1.2	De particulares	50
2.2.1.2	Clasificación por empleos y calados	51
2.2.2	Superficie terrestre y áreas de depósito (m ²)	56
2.2.3	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo	58

Introduction		
	Presentation	8
	Composition of the port authority board of directors	12
	Composition of the navigation board	13
1.	Financial reports	18
1.1	Profit and Loss statement for the year ending 31-12-13	20
1.2	Balance Sheet 2012 Financial year	22
1.3	Equity statement for the period ending 31-12-13	24
1.3.1	Income and expenditure for the financial year ending 31-12-13	24
1.3.2	Changes in equity in the period ending 31-12-13	25
	Graphs and tables	26
	Liquid bulks	28
	Solid bulks	29
	General cargo	30
	Total cargo	31
	Containers (teu's)	32
	Regular line passengers	33
	Cruise passengers	34
	Cruise calls	35
	Gross tonnage	36
	Calls	37
2.	Technical characteristics	38
2.1	General data	40
2.1.1	Location	40
2.1.2	Wind pattern	40
2.1.3	Deep water or theoretical storm patterns	40
2.1.4	Tides	40
2.1.5	Entrance	41
2.1.5.1	Entrance channel	41
2.1.5.2	Entrance mouth	41
2.1.5.3	Use of tugs for vessels entering and departing	41
2.1.5.4	Largest vessel calling in 2011	41
2.1.6	Flotation areas (hectares)	42
2.1.6.1	Zone I	42
2.1.6.2	Zone II	42
2.2	Facilities for maritime trade	47
2.2.1	Quays and berths	47
2.2.1.1	Classification by basin	47
2.2.1.1.1	Port authority	47
2.2.1.1.2	Private	50
2.2.1.2	Classification by use and depth	51
2.2.2	Land areas and depot areas (m ²)	56
2.2.3	Cold stores and ice-making facilities	58

ÍNDICE CONTENTS

2.2.4	Estaciones marítimas	58
2.2.5	Instalaciones pesqueras	59
2.2.6	Edificios e instalaciones de uso público	60
2.2.7	Diques de abrigo	62
2.2.8	Plano esquemático de faros y balizas	64
2.2.9	Relación de faros y balizas	76
2.4	Instalaciones para buques	83
2.4.1	Diques	83
2.4.1.1	Diques secos	83
2.4.1.2	Diques flotantes	83
2.4.2	Varaderos	83
2.4.3	Astilleros	84
2.4.4	Servicios de suministros a buques	84
2.5	Medios mecánicos de tierra	86
2.5.1	Grúas	86
2.5.1.1	Grúas de muelle	86
2.5.1.2	Grúas automóviles	86
2.5.1.3	Número de grúas. Resumen	87
2.5.2	Instalaciones especiales de carga y descarga	88
2.5.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte	89
2.5.5	Otro material auxiliar	91
2.6	Material flotante	92
2.6.1	Dragas	92
2.6.2	Remolcadores	92
2.6.3	Ganguiles, gabarras y barcazas	92
2.6.4	Grúas flotantes	92
2.6.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio	92
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones	93
2.7.1	Accesos terrestres y comunicaciones interiores	93
3	Obras o actividades autorizadas a particulares	96
3.1	Concesiones vigentes al comenzar el año 2013	98
3.2	Concesiones autorizadas en el año 2013	103
4	Estadísticas de tráfico	104
4.1	Tráfico de pasajeros	106
4.1.1	Pasajeros	106
4.1.1.1	Pasajeros, número	106
4.1.1.2	Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino	107
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades	108
4.2	Buques	109
4.2.1	Buques mercantes	109
4.2.1.1	Distribución por tonelaje	110
4.2.1.2	Distribución por bandera	110
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques	112
4.2.2	Buques de guerra	116
4.2.3	Embarcaciones de pesca	116
4.2.4	Embarcaciones de recreo	116
4.3	Mercancías	117
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio	117
4.3.2	Movidas por muelles y atraques particulares	118
4.3.3	Embarcadas y desembarcadas en el año	119
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino	120
4.3.6	Tráfico roll-on/roll-off	122
4.3.6.1	Resumen del tráfico roll-on / roll-off	122
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (uti) roll-on / roll-off	124
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía	125
4.3.7	Clasificación de mercancías	127
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza	127
4.3.7.2. A	Clasificación según su naturaleza y presentación	134
4.3.7.2. B	Clasificación según su naturaleza y presentación	135

2.2.4	Passenger terminals	58
2.2.5	Fishing installations	59
2.2.6	Public buildings and facilities	60
2.2.7	Breakwaters	62
2.2.8	Schematic plan of lighthouses and beacons	64
2.2.9	List of lighthouses and beacons	76
2.4	Facilities for shipping	83
2.4.1	Docks	83
2.4.1.1	Dry docks	83
2.4.1.2	Floating docks	83
2.4.2	Slipways	83
2.4.3	Shipyards	84
2.4.4	Ship supply services	84
2.5	Dockside cargo handling equipment	86
2.5.1	Cranes	86
2.5.1.1	Dockside cranes	86
2.5.1.2	Mobile cranes	86
2.5.1.3	Number of cranes. Summary	87
2.5.2	Special loading and unloading facilities	88
2.5.4	Auxiliary cargo handling and transport equipment	89
2.5.5	Other auxiliary equipment	91
2.6	Floating equipment	92
2.6.1	Dredgers	92
2.6.2	Tugboats	92
2.6.3	Hoppers, lighters and barges	92
2.6.4	Floating cranes	92
2.6.5	Other floating auxiliary service equipment	92
2.7	Land access and communications	93
2.7.1	Land access and interior communications	93
3.	Authorised private sector building work and other activities	96
3.1	Concessions authorised before 2013	98
3.2	Concessions authorised in 2013	103
4	Traffic statistics	104
4.1	Passenger traffic	106
4.1.1	Passengers	106
4.1.1.1	Passengers, number	106
4.1.1.2	Regular shipping line passengers, number. Ports of origin and destination	107
4.1.2	Passenger vehicles, number of units	108
4.2	Shipping	109
4.2.1	Merchant vessels	109
4.2.1.1	Distribution by tonnage	110
4.2.1.2	Distribution by flag	110
4.2.1.3	Distribution by type of vessel	112
4.2.2	Warships	116
4.2.3	Fishing boats	116
4.2.4	Recreational craft	116
4.3	Cargo	117
4.3.1	Handled at port authority quays and berths	117
4.3.2	Handled at private quays and berths	118
4.3.3	Loaded and unloaded during the year	119
4.3.4	Total cargo by nationality of ports of origin and destination	120
4.3.6	Roll-on / roll-off traffic	122
4.3.6.1	Summary of roll-on / roll-off traffic	122
4.3.6.2	Units of roll-on / roll-off. Intermodal (uti) transport	124
4.3.6.3	Units of vehicles loaded as cargo	125
4.3.7	Classification of Cargo	127
4.3.7.1	Classification by type	127
4.3.7.2. A	Classification by kind and packaging	134
4.3.7.2. B	Classification by kind and packaging	135

ÍNDICE CONTENTS

4.4	Tráfico interior	136
4.5	Avituallamientos	136
4.6	Pesca capturada	136
4.7	Tráfico de contenedores	137
4.7.1	Contenedores de 20 pies	137
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies	138
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores	139
4.7.5	Total contenedores equivalentes a 20 pies (teu's)	141
4.7.7	Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su naturaleza, toneladas	142
4.8	Resumen general del tráfico marítimo	143
4.8.1	Cuadro general número 1	143
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca)	144
4.8.3	Cuadro general número 3	145
4.9	Tráfico terrestre	146
5	Utilización del puerto	148
5.1	Utilización de muelles	150
5.2	Dársenas	154
5.3	Amarres de punta	154
5.4	Atraques	154
5.5	Ocupación de superficie	154
5.6	Medios mecánicos en tierra	155
5.6.1	Grúas	155
5.6.2	Instalaciones especiales de carga y descarga	156
5.13	Básculas	156
5.15	Remolcadores	157
5.15.1	Remolcadores de puerto	157
5.17	Convenio internacional para prevenir la contaminación por los buques Marpol 73/78 recogida de residuos	157
6	Obras	158
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año	160
6.2	Resumen de inversiones más significativas	162
7	Líneas marítimas regulares	168
7.1	Escalas regulares	170
8	Empresas y servicios portuarios regulares	172
8.1	Organismos oficiales	174
8.2	Empresas consignatarias de buques	175
8.3	Agentes de aduanas	176
8.4	Empresas estibadoras	177
8.5	Otros servicios portuarios	178
8.5.1	Practicaje	178
8.5.2	Amarre	178
8.5.3	Remolque	178
8.5.4	Recogida de residuos oleosos	178
8.5.5	Recogida de residuos sólidos y líquidos procedentes de buques	179
8.5.6	Pasaje	179

4.4	Local traffic	136
4.5	Supplies	136
4.6	Fish catches	136
4.7	Container traffic	137
4.7.1	20 Feet containers	137
4.7.2	Containers over 20 feet	138
4.7.3	Total containers 20 feet and over	139
4.7.5	Total equivalent 20 feet container (teu's)	141
4.7.7	Containerised goods classified by kind and tonnage	142
4.8	General summary of maritime traffic	143
4.8.1	General chart number 1	143
4.8.2	General chart number 2 (including local traffic, supplies and wet fish)	144
4.8.3	General chart number 3	145
4.9	Shore traffic	146
5.	Use of the port	148
5.1	Quays utilization	150
5.2	Basins	154
5.3	Point moorings	154
5.4	Berths	154
5.5	Area use	154
5.6	Mechanical shore equipment	155
5.6.1	Cranes	155
5.6.2	Special loading and unloading facilities	156
5.13	Weighbridges	156
5.15	Tugboats	157
5.15.1	Harbour tugboats	157
5.17	International convention for the prevention of pollution from ships, Marpol 73/78, waste collection	157
6.	Building work	158
6.1	Work in progress or completed during 2013	160
6.2	Brief description of the most significant investments	162
7	Regular shipping lines	168
7.1	Regular calls	170
8	Building Port businesses and services	172
8.1	Official organisations	174
8.2	Shipping agents	175
8.3	Customs agents	176
8.4	Stevedoring companies	177
8.5	Other port services	178
8.5.1	Pilots	178
8.5.2	Moorings	178
8.5.3	Tugs	178
8.5.4	Collection of waste oil	178
8.5.5	Collection of solid and liquid waste from shipping	179
8.5.6	Pasaje	179